

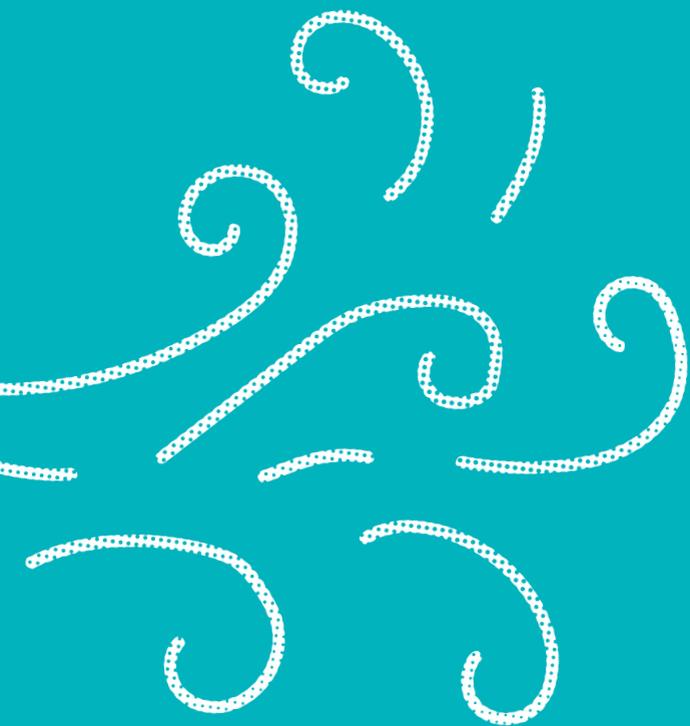
saison 2023/2024

# La culture à Orly, un souffle de vie



Ville d'Orly 

Centre  
Culturel  
Aragon  
Triolet



# édito

La culture reste essentielle, elle nous permet de rêver, de s'émerveiller, de vibrer, tout simplement de vivre. Et durant cette saison nous vous promettons que les émotions seront au rendez-vous.

Au plaisir de vous rencontrer toute au long de cette belle saison,  
Bien à vous

## La culture à Orly, un souffle de vie(s)

Notre programmation qui repose sur un véritable travail collectif, une concertation entre les professionnels et les membres élus du conseil de la culture, nous permet de vous proposer une programmation de qualité. Ainsi, cette année, musique, cirque, théâtre, danse, humour composent cette saison accessible à tous, propice à l'échange et au partage.

Imène SOUID  
*Maire d'Orly*

Nathalie BESNIET  
*Maire adjointe en charge de la culture, de la vie associative et des archives*

## Sommaire

|   |        |
|---|--------|
| Agenda                                      | P6-7   |
| Programmation                               | P10-39 |
| Cinéma, ateliers théâtre, action culturelle | P42-44 |
| Infos pratiques                             | P46-47 |
| L'équipe et ses partenaires                 | P49    |

# Le Conseil de la culture orlyisien

La programmation du centre culturel est faite en concertation avec les 18 Orlysiens qui composent le conseil de la Culture. Régulièrement les membres du conseil se réunissent pour proposer, échanger sur les spectacles susceptibles d'être présentés la saison suivante. Lors de la saison dernière les spectacles présentés ont reçu l'adhésion du public présent et ce n'est pas par hasard... ces spectacles ont été prévus pour eux et par eux.

## LES MEMBRES

Martine Bacri  
Karine Bensard  
Christine Bernard  
Jean Canet  
Mary-Paule Caplier  
Thierry Caplier  
Angelica Maria Cortès  
Fazil Frih  
Chantal Gualbert

Martine Henot  
Philippe Henot  
Judith Laskar  
Nagette Launay  
Véronique Masia  
Moumina Outerbah  
Annie Prédal  
Hector Ravanal  
Pierre Stouvenel

## Septembre

Samedi 23 **OUVERTURE DE SAISON**  
Envol(s), spectacle chorégraphique participatif  
© Cie du Sillage P.10

## octobre

Mardi 3 **SPECTACLE DES SENIORS**  
Ca swingue à Orly P.11

Mardi 17 **HUMOUR**  
D'JAL P.12

## Novembre

Vendredi 10 **HUMOUR MUSICAL**  
The Opera Locos P.13

Vendredi 17 **THÉÂTRE**  
Je reviens de la vérité P.14

Vendredi 24 **THÉÂTRE**  
Sherlock Holmes et l'aventure du diamant bleu P.15

## Décembre

Samedi 9 **CONCERT**  
Samira Brahmia P.16

Dimanche 10 **CONCERT**  
Christmas around the world P.17

Mercredi 13 **SPECTACLE MUSICAL**  
La boîte à joujoux P.18

## Janvier

Dimanche 7 **COMÉDIE MUSICALE**  
Joséphine Baker, le musical P.19

Mercredi 10 **SPECTACLE MUSICAL**  
L'Abécédaire de Boris Vian et Lucienne Vernay P.20

Dimanche 14 **DANSE**  
Le lac des cygnes P.21

Samedi 20 **THÉÂTRE MODERNE**  
Un jour j'irai à Détroit P.22

Vendredi 26 **THÉÂTRE**  
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran P.23

## Février

Samedi 3 **THÉÂTRE MUSICAL/HUMOUR**  
La claque (de Fred Radix) P.24

Dimanche 4 **CONCERT**  
The fruits of love par l'ensemble Suonare et cantare P.25

Vendredi 9 **CONCERT**  
Ibrahim Maalouf 40 mélodies P.26

## Mars

Samedi 2 **THÉÂTRE**  
Amir Haddad dans Sélectionné P.27

Vendredi 8 **THÉÂTRE DE SILHOUETTES BRODÉES**  
Couture(s) P.28

Dimanche 10 **CONCERT**  
Espaces rituels P.29

Mercredi 13 **THÉÂTRE**  
Fly me to the moon P.30

Vendredi 15 **THÉÂTRE**  
Le Dindon P.31

Samedi 23 **DANSE | HUMOUR | CIRQUE**  
Tap Factory P.32

Mercredi 27 **SPECTACLE THÉÂTRAL ET MUSICAL JEUNE PUBLIC**  
Rouge, Bleu, Jaune P.33

## Avril

Mardi 2 **RÉCIT D'AVENTURE | THÉÂTRE D'OMBRES DE REFLETS,  
DE PAPIER ET DE MATIÈRES SONORES**  
Les derniers géants P.34

Vendredi 5 **CONCERT YÉYÉ**  
Viens danser le twist P.35

Jeudi 25 **CINÉ-CONCERT**  
Chaplin en ciné-concert par l'Orchestre Nationale d'Île-de-France P.36

Dimanche 28 **CHANSON FRANÇAISE**  
Formidable ! Aznavour, la tournée du 100<sup>e</sup> anniversaire P.37

## Mai

Mercredi 15 **THÉÂTRE D'OMBRES ET PAPIERS DÉCOUPÉS**  
Heï Mai Li et ses ciseaux d'argent P.38

Lundi 27 **CONFÉRENCE | SPECTACLE**  
et mardi 28 Toute l'histoire des JO en 2024 secondes P.39

# AGENDA



théâtre



musique



danse



cinéma



photo



arts plastiques

SAMEDI 23 SEPTEMBRE { 20h Présentation de la saison 20h30 Spectacle { Salle Aragon { Tout public

# Envol(s), spectacle chorégraphique participatif

{ Danse † 1h

Envol(s) qui ouvrira la saison 2023/2024 du centre culturel sera une création participative avec les danseurs de la compagnie du Sillage accompagnés de danseurs orlysiens.

Jacques Fargearel présentera un spectacle dans lequel professionnels et amateurs toutes générations confondues vont investir le plateau du théâtre pour offrir des danses en partage. Cette pièce viendra clore 35 ans de créations et plus de 25 chorégraphies qui se sont toutes envolées depuis le théâtre d'Orly. Avec Envol(s) composé d'extraits du répertoire du Sillage et de nouvelles surprises dansées, Jacques Fargearel conduira les interprètes pour un voyage collectif dans lequel chacun pourra s'échapper vers de nouveaux rêves dansés.

Production † Cie du Sillage / Ville d'Orly  
Mise en scène † Jacques Fargearel



 ENTRÉE LIBRE



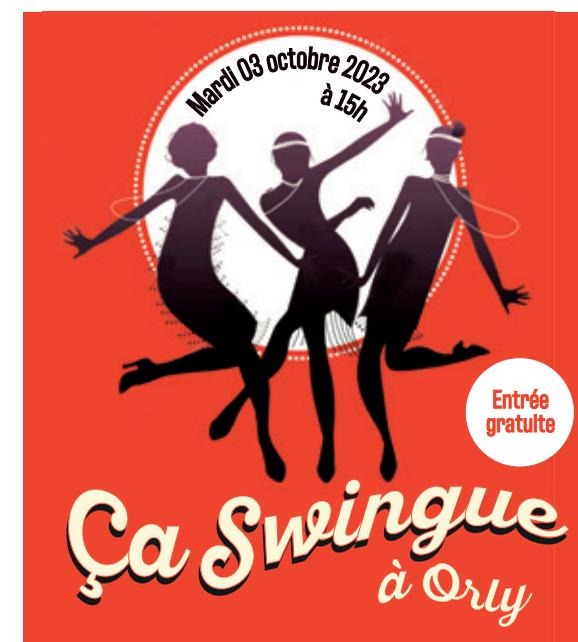
MARDI 3 OCTOBRE { 15h { Salle Aragon { Tout Public

# Ça Swingue à Orly

{ Spectacle des seniors † 1h30

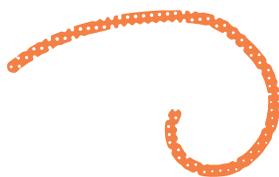
Le conseil des seniors vous présente : Une bonne part de chansons françaises saupoudrées d'humour, d'émotion et de sensualité avec un zeste d'écologie et de petits gâteaux au dessert, le tout arrosé d'eau de source afin que nous ayons les idées claires pour le final qui a donné son nom au titre du spectacle.

 ENTRÉE LIBRE  
SUR  
RÉSERVATION



MARDI 17 OCTOBRE { 20h30 { Salle Aragon { Dès 12 ans

# D'JAL



{ Humour † 1h30

« Après deux shows à guichets fermés, plus de 200 représentations et des milliers de spectateurs, D'jal est de retour avec un nouveau spectacle mêlant personnages toujours plus dingues et situations encore plus folles ! L'occasion de s'amuser tout en prenant votre dose d'humour et d'amour »

Mention : en accord avec La Tiny Team & Heb †

TARIF  
UNIQUE : 15 €  
ET 



© Tiny Team

VENDREDI 10 NOVEMBRE { 20h30 { Salle Aragon { Dès 6 ans

# The Opera Locos

{ Humour musical † 1h15

Cinq chanteurs d'Opéra excentriques se réunissent pour un récital. Débute une performance unique portée par ces 5 personnages dont les voix défient les Dieux à travers un enchaînement surprenant des airs les plus célèbres de l'Opéra (La flûte enchantée de Mozart, Carmen de Bizet, Les contes d'Hoffmann d'Offenbach, Nessun Dorma / Turandot de Puccini...), pimentés de quelques emprunts à la Pop. Alors que la soirée s'annonçait glorieuse, la scène va rapidement s'avérer trop petite pour accueillir de si grands egos en mal d'amour, révélant les passions et les désirs cachés de chacun... Ce spectacle comique musical séduira toute la famille.

Baryton : Laurent Arcaro en alternance avec Florian Bisbrouck †  
Soprano : Mylène Bourbeau †  
Contre-ténor : Michael Koné en alternance avec Luc-Emmanuel Betton †  
Mezzo-Soprano : Margaux Toqué en alternance avec Sarah Dupont d'Isigny † Ténor : Florian Laconi en alternance avec Tony Boldan

 15 € † 10 €  
PASS  
ET 

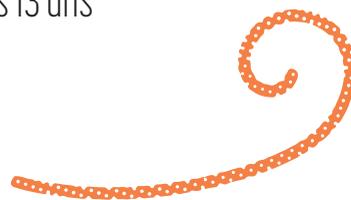


© Dominique Phaidéau



VENDREDI 17 NOVEMBRE { 20h30 { Salle Aragon { Dès 13 ans

# Je reviens de la vérité



{ Théâtre † 1h15

Dans une scénographie épurée à l'extrême, les silhouettes des trois comédiennes se détachent sur un cercle immaculé, ombres des femmes dans le camp d'Auschwitz. Elles font résonner les paroles des résistantes déportées, dans la langue dense et lumineuse de Charlotte Delbo.

Françoise, Gina, Denise et les autres ont froid, ont faim, soif, peur. Mais elles s'entraident, se soutiennent et luttent contre le désespoir, plus encore que contre la mort.

Adaptation de la pièce de Charlotte Delbo *Qui rapportera ces paroles ?*

Scolaire à 14h30

Compagnie Prospero Miranda  
Mise en scène et scénographie : Agnès Braunschweig †  
Distribution : Agnès Braunschweig, Edith Manevy, Caroline Nolot

15 € † 10 €  
PASS  
ET pass Culture 



© Alain Clavier

VENDREDI 24 NOVEMBRE { 20h30 { Salle Aragon { Dès 10 ans

# Sherlock Holmes et l'aventure du diamant bleu

{ Théâtre † 1h25

Arriverez-vous à trouver le coupable du vol du diamant bleu avant Sherlock Holmes ? Voici la seconde adaptation interactive d'une nouvelle de Conan Doyle par Christophe Delort. 3 comédiens, 10 personnages, 1 dinde ! Venez participer à cette enquête à l'humour british... Parallèlement au succès du *Mystère de la vallée de Boscombe*, à l'affiche depuis 5 ans, retrouvez la même équipe dans cette nouvelle aventure de Sherlock Holmes adaptée avec humour, suspense et interactivité.

«*The Adventure of the blue Carbuncle*» est l'une des 56 nouvelles mettant en scène le détective Sherlock Holmes. Parue pour la première fois en 1892, cette nouvelle n'avait jamais été adaptée au théâtre. C'est désormais chose faite...

Scolaire à 14h30

Compagnie Tête en l'air  
Auteur : Arthur Conan Doyle, Christophe Delort †  
Artistes : Christophe Delort ou Mathieu Davidson ou Matyas Simon, Jean-Marc Guillaume ou Erik Maillot ou Henri Rizk, Sidonie Groignet ou Letti Laubies ou Aurélie Vigen †  
Metteur en scène : Christophe Delort

15 € † 10 €  
PASS  
ET pass Culture 



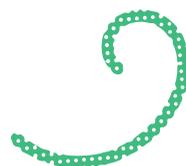
SAMEDI  
9 DÉCEMBRE { 20h30 { Salle  
Aragon { Tout Public

# Samira Brahmia

{ **Concert † 1h30** † NUIT DE LA SOLIDARITÉ – PASSERELLE ORLY-SUD

Depuis plus de 10 ans Samira Brahmia trace sa route dans le milieu de la musique du monde grâce à sa voix et sa personnalité à la force tranquille. Son passage dans l'émission « The Voice » où elle défendait « Haramtou Bik Nouassi », chanson d'amour du creuset arabo-andalou, puis dans « The Voice » MBC ont galvanisé un auditoire de chaque côté de la Méditerranée. Un signe d'encouragement pour une chanteuse qui revendique son identité plurielle et l'ambition de bousculer les codes pour faire voyager son art hors de territoires assignés.

passerelle  
Orly-Sud



RÉSERVATIONS :  
PASSERELLE-  
ORLYSUD@ORANGE.FR  
06.30.08.93.26



© SLAM/SLAMPHOTOGRAPHY

DIMANCHE  
10 DÉCEMBRE { 17h { Eglise  
St-Germain { Tout public

# Christmas around the world

{ **Concert † 1h**

Pablo Veguilla, ténor lyrique qui chante dans les plus prestigieuses salles d'Europe et d'Amérique, vous propose un florilège des Noëls du monde entier. Les chants de Noël puisent leurs origines dans la tradition chrétienne, hymnes ou cantiques chantés en latin, et dans les fêtes païennes célébrant le solstice d'hiver. Ces premiers chants deviennent au fil du temps de plus en plus rythmés et dansants. Dans la tradition anglaise, les Christmas carols sont chantés et dansés dans la rue, notamment pendant les processions. Venez découvrir ce vaste répertoire qui va de Frantz Schubert et son célèbre Ave Maria, jusqu'à Nat King Cole et Franck Sinatra, en compagnie d'un chanteur dont le talent multiforme permet d'exprimer toute la diversité, la joie et la profondeur de la musique du temps de Noël.

Piano : **Alberta Alexandrescu** †  
Ténor **Pablo Veguilla**

8 € | 5 €  
PASS  
ET pass  
Culture



MERCREDI  
13 DECEMBRE { 10h { Salle  
Aragon { Dès 3 ans

# La boîte à joujoux

{ **Spectacle musical** † 40 mn

« Il était minuit, minuit pile poil, Quand se mirent à briller de drôles d'étoiles... »

Ce grand classique musical pour enfants de Claude Debussy est narré par une conteuse malicieuse dont l'immense robe devient une véritable « boîte à joujoux » : tantôt source d'apparitions surprenantes, tantôt castelet dans lequel évoluent les marionnettes, tantôt décor à dimensions variables... L'histoire du triangle amoureux entre Polichinelle, le Soldat et la Poupée se déploie avec ludisme et féerie, portée par le souffle des quatre clarinettes de l'Ensemble None.

Scolaires mardi 12 décembre à 10h et 14h30

**Ensemble None**  
Interprétation théâtrale :  
**Yoanna Marilleaud** †  
Marionnettes : **Alexandre Schreiber** † Clarinette piccolo :  
**Magali Parmentier Grillard** †  
Clarinette : **Arthur Bolorinos** †  
Cor de basset : **Aymeric Grillard** †  
Clarinette basse : **Annelise Clément** † Régie générale et lumières : **Stéphanie Houssard** †  
Texte original et mise en scène : **Marine Garcia Garnier** †  
Arrangement musical original :  
**Philippe Leloup**

 8 € + 5 €  
ET PASS



© Bertrand PICHENE

DIMANCHE  
7 JANVIER { 15h { Salle  
Aragon { Tout public

# Joséphine Baker, le musical

{ **Comédie Musicale** † 1h45

Le destin musical émouvant et festif d'une des femmes les plus inspirantes du 20e siècle, porté par une troupe de 10 artistes éclatants qui la font revivre comme par enchantement !

«Joséphine Baker, le musical» vous fait redécouvrir l'artiste éblouissante aux talents de danseuse et de chanteuse hors du commun, précurseuse du Hip Hop. Ce spectacle révèle aussi la vie romanesque de cette femme libre et engagée.

Vous y croiserez ses partenaires (Gabin), ses amants (Paul Colin, Pépito), ses maris (Willie Baker, Jo Bouillon) et les héros, comme elle, qui n'hésiteront pas à mettre leurs vies en danger pour sauver des Juifs et déjouer les plans des Nazis. Elle militera toute sa vie contre la ségrégation raciale en rejoignant Martin Luther King Jr et en adoptant 12 enfants de toutes origines pour créer sa tribu arc-en-ciel. De beaux tableaux chorégraphiés en costumes d'époques flamboyants !

De Jean Pierre Hadida †  
Conseiller artistique et  
historique Brian Bouillon  
Baker

 15 € + 10 €  
PASS  
ET pass  
Culture



© Julien Vachon

MERCREDI  
10 JANVIER { 14h30 { Salle  
Aragon { Dès 5 ans

# L'Abécédaire de Boris Vian et Lucienne Vernay

{ Spectacle musical † 1h

« Un jubilatoire concert spectacle pour enfants ! La fulgurance et l'impertinence de Boris Vian sont là, jouant avec les lettres, les mots et la musique. Le jeu est présent à tous les moments de cette histoire, où trois personnages partent à la recherche de leurs prénoms oubliés. Ils mettent de la poésie dans l'alphabet, bousculent l'ordre établi et s'en amusent. Les courtes chansonnettes de Boris Vian et Lucienne Vernay, réorchestrées par le groupe Debut sur le Zinc sont l'occasion de mêler une foule d'instruments et de situations vocales. Un concert à recommander aux petits, grands et très grands enfants. » Olivier Ivanoff - Revue «Vers l'Éducation Nouvelle»

Arrangements : **Debut sur le zinc** † Mise en scène et arrangements musicaux : **Simon Mimoun & Vincent Tirilly** † Interprètes : **Mika APAMIAN, Laure-Marie, HARANT et Léa RUHL**

Scolaires lundi 8 janvier 14h30, mardi 9 janvier 9h30 et 14h30

 8 € † 5 €  
ET PASS



© Lucie LOUQUENEUX

DIMANCHE  
14 JANVIER { 15h { Salle  
Aragon { Dès 7 ans

# Le lac des cygnes

{ Danse † 1h15

Sur la musique du Lac des Cygnes de Tchaïkovski réarrangée par Florence Caillon dans une partition musicale actuelle, cinq circassien.es-danseur.seuses forment une étonnante communauté de cygnes. Entre illusion amoureuse et reconnaissance de l'autre, Florence Caillon offre à ce ballet mythique une version circassienne et contemporaine riche d'une grande nouveauté de mouvement. A la fois compositrice de musique de films et circassienne, initiatrice d'un cirque chorégraphié, Florence Caillon invite à replonger dans l'imaginaire de ce ballet en resserrant encore plus précisément les liens entre mouvement circassien, chorégraphie et musique. Ce lac, métaphore de notre monde en plus petit, raconte la fragilité de la vie et rappelle notre interdépendance avec le monde du vivant dans son ensemble.

Compagnie L'Eolienne †  
Direction artistique : **Florence Caillon**

15 € † 10 €  
PASS  
ET pass Culture 



© Christophe Raynaud de Lage

SAMEDI  
20 JANVIER { 20h30 { Salle  
Aragon { Dès 12 ans

# Un jour j'irai à Détroit

{ **Théâtre moderne** † 1h10

Stomy Buggy et David Desclos ont souhaité, au travers d'une pièce de théâtre, montrer et partager, en particulier, le combat des révoltés tirailleurs sénégalais, massacrés par l'armée française à Thiaroye le 1er décembre 1944. Peu citée, voir oubliée, cette histoire relate le parcours de Djili, jeune tirailleur dit «sénégalais» originaire de la Guinée. Jeté en prison à la fin de la seconde guerre mondiale, il crie son innocence à qui veut bien l'entendre... en particulier à ses deux compagnons d'infortune, également dans des situations incroyables !

Mise en scène : **Dominique Coubas** † Auteurs : **Gilles Duartes et David Desclos** † Avec : **Stomy Buggy**

15 € † 10 €  
PASS  
ET **pass** Culture



© Eric

VENDREDI  
26 JANVIER { 20h30 { Salle Aragon { Dès 10 ans

# Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran

{ **Théâtre** † 1h30

Après une tournée triomphale de 150 représentations qui a mené son auteur-interprète aux 4 coins du monde, le spectacle revient enfin en tournée dans toute la France ! Paris, les années 60. Momo, un garçon juif de douze ans, devient l'ami du vieil épicier arabe de la rue Bleue pour échapper à une famille sans amour. Mais les apparences sont trompeuses : Monsieur Ibrahim n'est pas arabe, la rue Bleue n'est pas bleue et la vie ordinaire peut-être pas si ordinaire...  
Comment échapper à la solitude, à la malédiction du malheur ? Comment apprendre à sourire ? L'histoire tendre et drôle d'un gamin au franc-parler et de l'épicier arabe de sa rue revit, ici, exceptionnellement interprétée par son auteur.

Le théâtre Rive Gauche et Thalia Prod.  
De et avec **Eric-Emmanuel Schmitt**

15 € † 10 €  
PASS  
ET **pass** Culture



© ThaliaProd

SAMEDI  
3 FEVRIER { 20h30 { Salle  
Aragon { Dès 8 ans

# La claque

(de Fred Radix)

{ **Théâtre musical/humour** † 1h25

Drôle, musical et interactif, l'incroyable histoire d'un chef d'orchestre d'applaudissements. 1895 dans un théâtre parisien. Auguste Levasseur, chef de claqué, dirige une troupe de complices, qui, mêlés au public, sont chargés d'applaudir aux moments opportuns. Une pièce applaudie est une pièce à succès, or, à deux heures d'une grande première, Auguste est abandonné par sa claqué. Il charge alors Fauvette, musicienne de l'orchestre, et Dugommier, régisseur du théâtre, de trouver des remplaçants pour sauver la représentation du soir. Il ne reste plus qu'une heure trente avant le début de la première pour faire répéter les claqué novices en leur interprétant des extraits du spectacle qui ne compte pas moins de cinq actes, quarante musiciens et trente changements de décors ! La tâche est ardue, ils ne sont que trois, et ce soir, leur carrière ne tient plus qu'à une claqué !

Après «Le Siffleur» et ses 600 représentations, Fred Radix revient avec un nouveau spectacle qui s'empare d'un sujet et d'un personnage qui ont marqué l'histoire du théâtre et les traite avec humour, musicalité et décalage historique.

Distribution : Alice Noeux,  
Fred Radix et Guillaume  
Collignon

15 € † 10 €  
PASS  
ET **pass**  
Culture



© Magali Stora

DIMANCHE  
4 FEVRIER { 17h { Église Saint-  
Germain { Tout Public

# The fruits of love

Par l'ensemble  
Suonare et cantare

{ **Concert** † 1 h

Les musiques celtiques des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles fascinent par la façon dont elles ont entremêlé les musiques traditionnelles et classiques, les musiques à danser et à écouter. Les compositeurs de l'époque ont utilisé les thèmes en vogue et les ont adaptés aux formes, aux besoins et aux harmonies du moment. Il en résulte une musique au charme unique, savoureux mélange de musique populaire et d'harmonies savantes, d'humour et de mélancolie. Réunissant des airs de danse, des chansons et des airs avec variations, ce programme rare vous propose un fabuleux voyage musical au travers des plus beaux chefs-d'œuvre de John Dowland (1563-1626), des suaves mélodies de John Playford et du folklore irlandais.

de et avec : l'ensemble  
Suonare et Cantare

8 € † 5 €  
PASS  
ET **pass**  
Culture



VENDREDI 9 FÉVRIER { 20h30 { Salle Aragon { Tout public

# Ibrahim Maalouf

## 40 mélodies

{ Concert † 1h30

J'ai commencé à me produire en concert à l'âge de 8 ans et demi. Mon père m'emmenait avec lui un peu partout à travers le monde pour jouer en duo les plus belles mélodies de la musique baroque et des improvisations de musiques arabes.

Plus de 30 ans plus tard, je prends conscience que ma culture musicale est un savant mélange entre ces mélodies magnifiques que je jouais sans vraiment en connaître l'histoire ou l'origine, les improvisations de mon père que je tentais de copier, et la musique de cette époque que j'écoutais à la radio.

Avec cet album de duo je vais directement à l'essentiel, ce qui me guide et m'inspire depuis si longtemps : la mélodie et la trompette. On m'a souvent reproché de mettre mon instrument au second plan pour laisser la place aux autres, aux instrumentistes qui m'entourent, en priorisant des arrangements complexes et chargés. Avec mon fidèle compagnon de route, le guitariste François Delporte, nous avons fait des choix parmi toutes ces mélodies qui me font voyager depuis plus de 20 ans en optant pour la façon la plus simple de les revisiter : une guitare, une trompette et 40 mélodies, pour fêter mes 40 ans.

Guitare : François Delporte

TARIF  
UNIQUE :  
15€  
ET pass  
Culture



© Yann Orhan

SAMEDI 2 MARS { 20h30 { Salle Aragon { Dès 12 ans

# Amir Haddad

## dans SÉLECTIONNÉ

{ Théâtre † 1h30

*L'incroyable destin du nageur Alfred Nakache, incarné par Amir Haddad.*

Alfred Nakache fait partie de ces héros des temps modernes dont l'histoire est méconnue. Gamin de Constantine, toulousain d'adoption, il est le meilleur nageur français des années 1940. Arrêté par la gestapo puis déporté, il a nagé dans les bassins insalubres du camp d'Auschwitz dont sa femme et sa fille ne sont jamais revenues. En leur mémoire, ce survivant de l'horreur s'est relevé et a repris la compétition jusqu'à récupérer son titre de Champion de France et représenter à nouveau son pays aux Jeux Olympiques.

Auteur : Marc Élya assisté de Jessica Duclos † Mise en scène : Steve Suissa assisté de Manon Elezaar † Avec : Amir Haddad † Lumières : Jacques Rouveyrollis † Costumes : Cécile Magnan † Son et musique : Maxime Richelme † Décors : Emmanuelle Favre

TARIF  
UNIQUE :  
15€  
ET pass  
Culture



© Rubens Hazon

VENDREDI  
8 MARS { 20H30 { Salle  
Aragon { Dès 8 ans

# Couture(s)

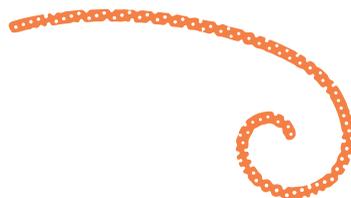
## Théâtre de silhouettes brodées † 50 mn

Flavie reçoit en cadeau une machine à coudre. Sa mère ne sait pas lui apprendre, sa mamie, si. D'où vient ce trou dans la transmission familiale ? Un trou à «rabistoquer», comme dirait l'autre. Cette enquête part de l'intime et traverse plusieurs générations et visions de la couture.

Au milieu des témoignages sonores, la comédienne joue avec des silhouettes brodées. Un spectacle coloré qui dépoussière le fil et l'aiguille !

Scolaire à 14h30

Cie En cours de route  
Jeu, écriture, mise en scène :  
Flavie Chauvin † Aide à la mise  
en scène : Ninon Juniet



 ENTRÉE LIBRE  
SUR  
RÉSERVATION



© Marion Schiuro

DIMANCHE  
10 MARS { 17h { Eglise  
St-Germain { Dès 8 ans

# Espaces rituels

## Concert † 1 h

Né de la rencontre entre le guitariste Rémy Reber et les compositeurs Daniel Alvarado Bonilla et Luciano Leite Barbosa, ce projet musical se construit autour de deux créations originales pour guitare électrique. Ces deux pièces développent, chacune à leur manière, une temporalité, une architecture ainsi que des couleurs qui créent un univers étrangement englobant et incantatoire. Le processus d'écriture, ainsi que le choix des œuvres du répertoire qui complètent le projet, sont issus d'un réel travail de collaboration entre interprète et compositeurs. Ce concert invite le spectateur à un parcours onirique, mettant en scène la singulière versatilité de la guitare, tantôt déployant avec finesse et poésie sa palette de sonorités acoustiques, tantôt enrichie par la puissance hybride et illimitée des traitements électroniques.

Guitares : Rémy Reber

 8 € † 5 €  
PASS  
ET pass  
Culture 



MERCREDI  
13 MARS { 14h30 { Salle  
Aragon { Dès 8 ans

# Fly me to the moon

{ Théâtre † 1h05

1969. A l'aube des premiers pas sur la lune. L'incroyable histoire d'amitié entre Jack et Maggy, deux enfants de onze ans que tout sépare, notamment 8000 kilomètres... Elle, Maggy, jeune londonienne fortunée atteinte de la maladie des enfants de la lune et lui, Jack, un jeune afro-américain surdoué, victime de ségrégation à Houston. Maggy et Jack vont se rencontrer fortuitement par téléphone et échanger leur quotidien et leurs difficultés. En dépit de leurs différences et des kilomètres qui les séparent, ils vont peu à peu se découvrir et se révéler à eux-mêmes. Cette amitié inattendue va les pousser à aller au-delà de leurs limites et transformer le cours de leur destinée. Car rien n'est impossible en 1969, à l'aube du premier pas sur la lune.

Fly me to the moon est un conte moderne qui questionne sur la force du rêve, aborde avec tendresse et humour le sujet de la maladie, du racisme et de tous les barrages à la liberté dans un contexte de révolution sociale et culturelle.

Scolaires mardi 12 mars à 9h30 et 14h30

Compagnie du Semeur  
Ecriture et mise en scène :  
Virginie Mathelin et Jean-Luc  
Bertin † Distribution : Laure  
Millet et Samir Adame †  
Scénographie : Stéphanie  
Vareillaud

 8 € † 5 €  
ET PASS



© Benoît Basset - Eveline de Brauw

VENDREDI  
15 MARS { 20h30 { Salle  
Aragon { Dès 12 ans

# Le Dindon

{ Théâtre † 1h30

« Les maris des femmes qui nous plaisent sont toujours des imbéciles ».  
Si tu me trompes, je te trompe !

À partir de cette phrase, Feydeau met en place avec génie un hilarant jeu de dominos autour de son thème favori : l'adultère. Deux jeunes femmes jurent de prendre un amant si leurs maris les trompent. Des prétendants, une anglaise excentrique, un anglais de Marseille, un couple dont la femme est sourde comme un pot apporteront un vent de folie dans les intérieurs bourgeois dont Feydeau aime tant se moquer. Quiproquos et renversements de rôles : finalement les femmes l'emportent, laissant seul le dindon de la farce...

Scolaires vendredi 15 mars à 14h30

Texte de : Georges Feydeau †  
Adaptation et mise en scène  
par : Philippe Person †  
Avec : Philippe Calvario,  
Jil Caplan, Florence Le Corre,  
Philippe Maymat, Philippe  
Person Pascal Thoreau

 15 € † 10 €  
PASS  
ET pass Culture 



© Pauline Maillot

SAMEDI  
23 MARS

{ 20h30

{ Salle  
Aragon

{ Tout public

# Tap Factory

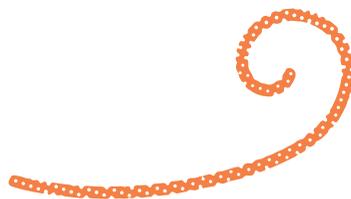
{ **Danse † humour † Cirque † 1h35**

Bien plus qu'un spectacle de percussions urbaines, Vincent Pausanias a utilisé sa large expérience en tant que réalisateur de nombreux spectacles pour fusionner différentes disciplines du spectacle vivant telles les percussions, les acrobaties au sol et aériennes, le hip-hop et la comédie, pour apporter une autre dimension à Tap Factory.

Cette fusion entre tous ces artistes étonnants, parmi les meilleurs dans leurs propres disciplines et complètement polyvalents, crée un spectacle unique où performances incroyables, rythmes prenants, énergie positive et poésie se combinent, liés par un grand sens de la comédie et de l'humour.

Un grand spectacle rapide, drôle, puissant, étonnant, du pur plaisir !

Indigo Productions †  
Chorégraphe et metteur en  
scène : Vincent Pausanias



15 € † 10 €  
PASS  
ET pass  
Culture



© Philippe Pretaut

MERCREDI  
27 MARS

{ 10h

{ Salle  
Aragon

{ Dès 3 ans

# Rouge, Bleu, Jaune

{ **Spectacle théâtral et musical jeune public † 40mn**

Une musicienne tout en blanc nous raconte au son de sa harpe toute noire, la rencontre de Rouge, Bleu et Jaune.

Rouge et Bleu, ronds tous deux, se ressemblent mais Jaune, le cube, est si différent... Peur, colère, tristesse, joie, l'amitié est faite de tout ça.

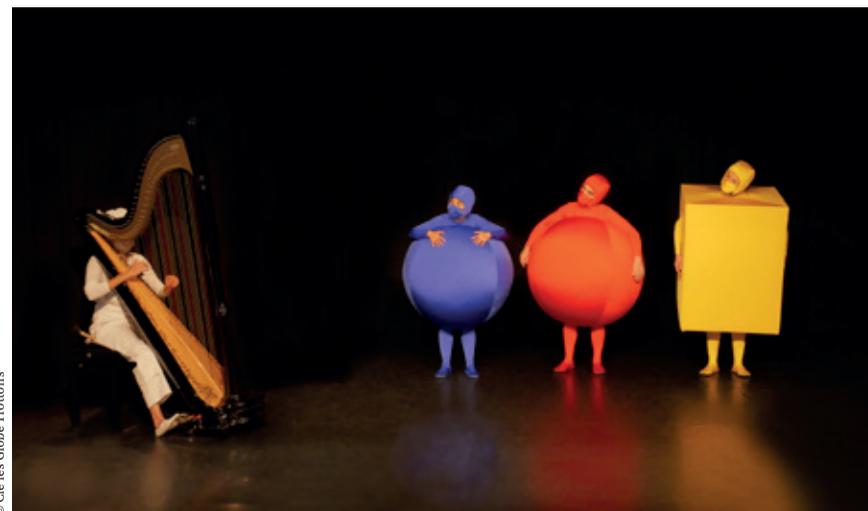
« Une harpiste accompagne merveilleusement la représentation des différents stades de l'apprentissage d'un tout-petit (...) Dans un univers scénique inspiré par les jeux de construction et les peintures abstraites, les trois interprètes, telles des marionnettes vivantes, réussissent à jouer avec justesse toute une gamme du sensible. »

Françoise Sabatier-Morel *Télérama* TT

Scolaires lundi 25 mars à 10h et 14h30, mardi 26 mars à 10h et 14h30

Compagnie les Globe Trottoirs  
Mise en scène, scénographie  
et lumière : Jean Christophe  
Smukala † Interprétation :  
Paola Aviles, Stéphane  
Reboul, Anne Stösser,  
Bénédicte Vrignault

8 € † 5 €  
ET PASS



© Cie Les Globe Trottoirs

MARDI 2 AVRIL { 9h30 et 14h30 { Salle Aragon { Dès 7 ans

# Les derniers géants

Récit d'aventure † Théâtre d'ombres de reflets, de papier et de matières sonores † 1h

Nous sommes au 19<sup>e</sup> siècle en Angleterre. Au cours d'une promenade sur le port, un savant érudit et curieux achète une dent de géant entièrement gravée. En examinant les gravures, il déchiffre ce qui ressemble à une carte de géographie, la carte du «pays des géants». Il part aussitôt à la recherche de ce peuple mystérieux et lointain. Ainsi commencent bien des découvertes...

« Tout en respectant l'univers de François Place, nous mettons en scène cette histoire à l'aide de nos machines de théâtre et notre univers visuel : marionnettes, ombres, écrans géants de papier, boîtes optiques ». Olivier Vallet

Adaptation du conte de François Place

Compagnie Les Rémouleurs  
Mise en scène : Anne Bitran,  
assistée de Gallia Vallet  
† Inventions lumineuses,  
création des boîtes optiques :  
Olivier Vallet † Dessins : Gallia  
Vallet † Construction des  
marionnettes, accessoires,  
éléments de décors,  
scénographie : Anne Bitran,  
Gallia Vallet, Bérénice  
Guénée, Florence Boutet,  
Olivier Vallet † Création  
musicale : Benjamin Colin  
et Francesco Pastacaldi  
† Création lumière : Anne Bitran

 8 € † 5 €  
ET PASS



© Frédéric Allegrini

VENDREDI 5 AVRIL { 20h30 { Salle Aragon { Tout public

# Viens danser le twist

Concert Yéyé † 1h30

Monokini. Évocation immédiate des années 60, du vichy, des choucroutes et des bananes sur la tête, des dancings, de Salut Les Copains, de la déferlante américaine twist- yéyé sur la jeunesse française qui n'écoutait auparavant que la musique à Papa. Monokini. Un banal groupe de reprises. Eh non ! D'une part, le répertoire est soigneusement choisi par ses musiciens : du twist, du yéyé et du rock'n'roll 60's. Pas d'anglais mais uniquement des versions ou chansons originales françaises.

Leader : Benjamin Vairon †  
label : Sire Bernard  
Productions

 15 € † 10 €  
PASS  
ET pass Culture 



© Ludo Lelievre

JEUDI  
25 AVRIL

10h et  
14h30

Salle Aragon { Dès 7 ans

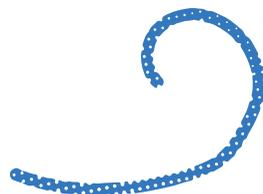
# Chaplin Orchestre Nationale d'Île-de-France en ciné-concert

{ ciné-concert | 1h

Charlie Chaplin est sans doute l'artiste le plus complet et le plus impressionnant de la première moitié du XXe siècle : non content d'avoir révolutionné le cinéma muet en incarnant le personnage de Charlot – un clown triste jetant un regard tendre sur une société à la fois dure et injuste –, il a aussi créé un univers « d'art total » dans lequel il est l'auteur de tous les aspects de l'art cinématographique, depuis l'écriture des scénarios, jusqu'au tournage, en passant par la réalisation et la confection des décors. Ses court-métrages sont des pépites du genre qui s'adressent à tous les âges, de 7 à 77 ans. Dans *Charlot usurier* Chaplin est un employé déplorable, amoureux de la fille de son patron usurier, sans cesse à se chamailler avec son collègue. Dans *Charlot fait une cure* il joue à nouveau un anti-héros, alcoolique, qui débarque dans une station thermale, la malle remplie d'alcools de toutes sortes. À la fois touchant et sensible, Charlot parle de toutes les sociétés, s'adresse à tous les peuples, et s'inscrit dans toutes les époques.

orchestre  
national d'Île-de-France

bd 8 € | 5 €  
ET PASS



© Hugo Gonzalez-Froli

DIMANCHE  
28 AVRIL

15h

Salle  
Aragon

{ Tout Public

# Formidable ! Aznavour, la tournée du 100<sup>e</sup> anniversaire

{ Chanson française | 1h40

L'année 2024 célébrera le 100<sup>e</sup> anniversaire de Charles Aznavour, légende du patrimoine musical universel mondial. Gil Marsalla et Jules Grison lui rendent un hommage avec un nouveau spectacle créé spécialement pour l'occasion. Des projections d'images et de vidéos en arrière-scène sur une mise en scène et décoration originale font de ce spectacle, le plus bel hommage jamais réalisé sur la carrière de Charles Aznavour, et avec l'accord de sa famille !

Mise en scène, chant : Jules Grison | Production et mise en scène : Gil Marsalla | Direction musicale et arrangements : Philippe Villon

15 € | 10 €  
PASS  
ET pass Culture



© Directo prod

MERCREDI 15 MAI { 10h et 14h30 { Salle Triolet { Dès 3 ans

# Heï Maï Li et ses ciseaux d'argent

{ **Théâtre d'ombres et papiers découpés** † 35 mn

Dans un petit village en Chine, une jeune femme, Heï Maï Li, fait le bonheur des enfants avec ses ciseaux d'argent.

A la sortie de l'école, les enfants se précipitent chez elle, alors Heï Maï Li sort les ciseaux d'argent qui ne quittent jamais la poche de son tablier, elle prend une feuille de papier, et sous les yeux captivés des petits, elle plie, coupe et découpe...Et quand elle déplie, grenouilles, libellules, fleurs prennent vie entre les doigts d'Heï Maï Li.

Hélas sa renommée parvient jusqu'aux oreilles de l'Empereur cupide et cruel.

Heureusement le Dragon de glace veille...

Un théâtre d'ombres et de papier pour partager un doux moment de poésie en famille !

Une création collective de **la Cie du Chameau**

D'après un conte chinois

Conte et bruitage : **Béatrice**

**Vincent** † Images et

manipulation : **Sophie Piégelin**

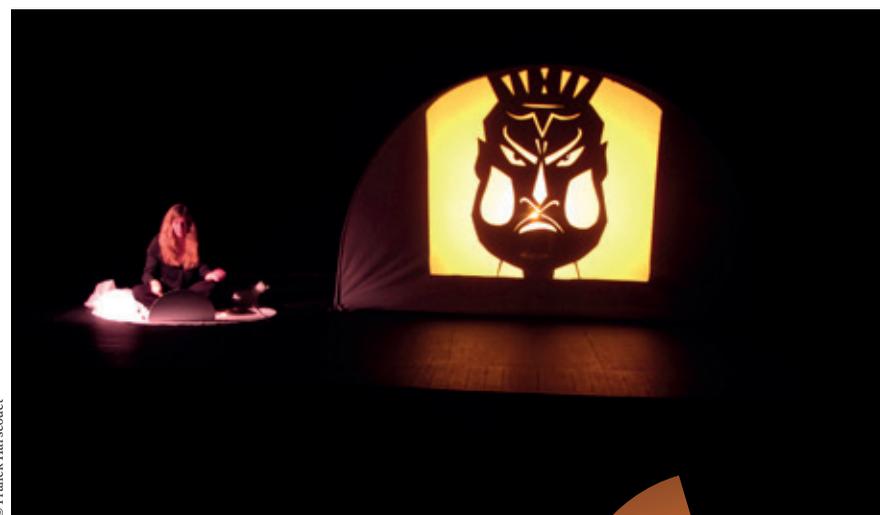
Œil extérieur : **Delphine**

**Augereau**

60 places,  
réservation  
conseillée

Scolaires mardi 14 mai à 9h30 et 10h30, jeudi 16 mai à 9h30, 10h30 et 14h30

 8 € † 5 €  
ET PASS



© Franck Harscouet

LUNDI 27 ET MARDI 28 MAI { 10h et 14h30 { Gymnase Youri Gagarine { Dès 9 ans

# Toute l'histoire des JO en 2024 secondes

{ **Conférence † Spectacle** (théâtre musical et visuel) † 50 mn

Un chrono de champion : 2024 secondes, soit exactement 33 minutes et 44 secondes menées à tombeau ouvert pour découvrir ou redécouvrir la Grande aventure de L'Olympisme... Une conférence spectacle burlesque et déjantée en interaction avec une projection animée... hantée par le fantôme du Baron de Coubertin ! À vos marques. Prêt ? Partez !

Conception, écriture et mise en scène : **Laurent Gachet** †  
Création visuelle : **Jean-Yves Ricci** †  
Création musicale et sonore : **David Gubitsch**  
Production : **Le Cercle Aldébaran**



 8 € † 5 €  
ET PASS



© Jean-Yves Ricci

# en coulisses



# Le cinéma à Orly

**UNE PROGRAMMATION  
RICHE ET VARIÉE  
TOUT AU LONG  
DE L'ANNÉE !**

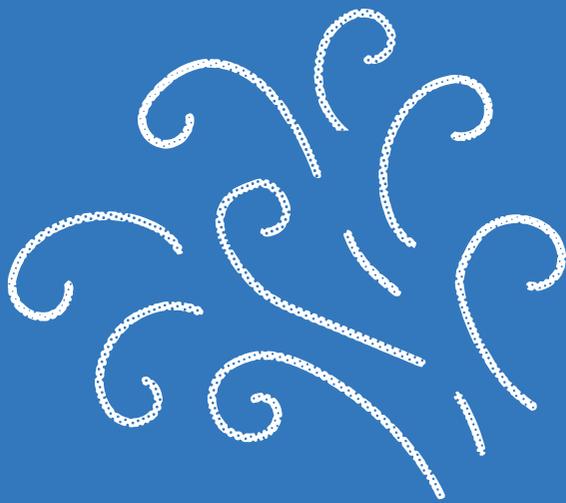
## Les ciné-débats

Un lien avec les acteurs culturels de la ville et l'actualité cinéma, des journées ou soirées débats seront organisées au fil de la saison.

## Journées de luttes contre les violences faites aux femmes

Samedi 25 novembre, projection suivie d'un débat.

## Festival Ciné Junior



## LES DISPOSITIFS D'ÉDUCATION À L'IMAGE

L'action culturelle et éducative est une des principales missions du cinéma en proposant à tous les établissements scolaires de la ville un parcours cinématographique riche en découverte via les dispositifs : Maternelle au cinéma, Ecole et cinéma, Collège au cinéma. La découverte d'œuvres inédites ou du patrimoine sur grand écran reste pour nos jeunes spectateurs un moment inoubliable riche en émotion !

### Maternelle au cinéma

Les contes de la mère poule, programme inédit ciné junior 2024, L'Odyssée de Choum

### Ecole et cinéma

Les Burlesques, Mon voisin Totoro, La Belle et la Bête, Où est la maison de mon ami, Chantons sous la pluie, Edward aux mains d'argent.

### Collège au cinéma

Frankenstein, Gagarine, Wardi

# Ateliers théâtre



Le Centre culturel propose des ateliers théâtre pour tous, de septembre à juin.  
**Reprise des cours à partir du lundi 18 septembre 2023.**

## POUR LES JEUNES

(3 à 18 ans)

### Atelier d'éveil corporel des tout-petits (3/5 ans)

Samedi de 10h à 11h

### Atelier des grands (6/10 ans)

Samedi de 11h à 13h

### Atelier des petits (7/10 ans)

Mercredi de 14h à 16h

### Atelier des grands (11/14 ans)

Mercredi de 16h à 18h

### Atelier des adolescents (15/18 ans)

Mercredi de 18h à 20h

## POUR LES ADULTES

(19 ans et +)

### Atelier adultes du mercredi

Mercredi de 20h à 22h

### Atelier adultes du jeudi

Jeudi de 20h à 22h

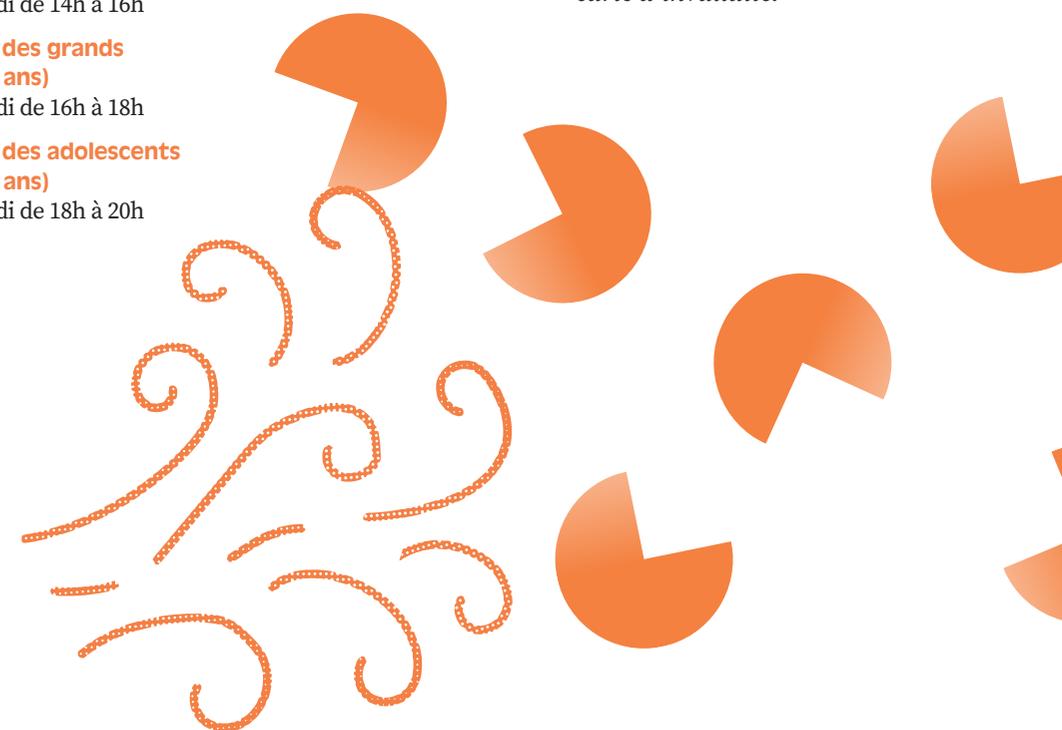
## TARIFS ANNUELS ATELIERS THÉÂTRE

Plein tarif : Orlyisien 65 €

Extérieur : 150 €

Tarif réduit\* : orlyisien 45 €

*\*Réservé aux demandeurs  
d'emploi, bénéficiaires du  
RSA, - de 25 ans, + de 60 ans,  
carte d'invalidité.*



# Action culturelle



L'accueil des jeunes Orlysiens au Centre culturel est une priorité pour la ville d'Orly : chaque saison, des spectacles sont programmés en direction des enfants et adolescents. Ainsi, nous sommes partenaires de tous les établissements scolaires d'Orly, de la maternelle au lycée. Le Centre culturel porte également une attention particulière aux structures de la petite enfance (RAM, crèches, centres de loisirs).

Ces projets permettent la rencontre des artistes et des œuvres et facilitent l'accès au Centre culturel aux jeunes Orlysiens et à leur famille.

Les enfants ont l'opportunité de revenir gratuitement avec leur famille à la séance tout public.

## ÉCOLES MATERNELLES / ÉLÉMENTAIRES :

### le Centre culturel

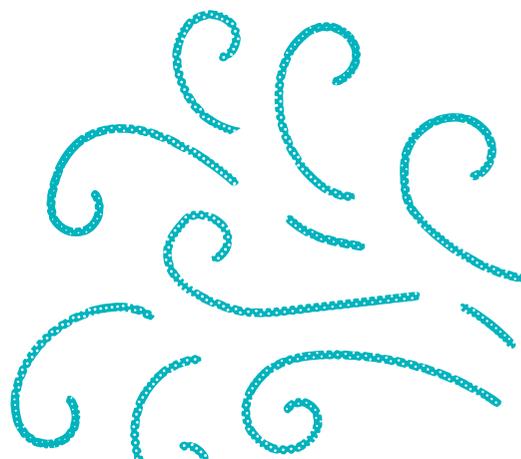
#### « École du spectateur »

Tous les élèves scolarisés en école maternelle et en école élémentaire assistent gratuitement à un spectacle chaque année. En début d'année scolaire les spectacles et offres culturelles « jeune public » sont présentés dans chaque établissement scolaire.

Un dossier pédagogique est remis aux enseignants afin de les accompagner dans leur sortie et, dès que cela est possible, un accompagnement au spectacle est proposé afin de préparer les élèves à leur rôle de spectateur actif et de leur ouvrir le champ des pratiques artistiques et culturelles.

## Collèges et lycées

Sur le temps scolaire et en soirée, des spectacles de toutes disciplines sont proposés aux élèves des collèges et lycée d'Orly, s'inscrivant dans leur parcours d'éducation artistique et culturelle. Afin de mieux appréhender cette offre et de bien préparer la venue au spectacle, leurs enseignants reçoivent un accompagnement privilégié : présentation de la saison, remise de dossiers pédagogiques faisant le lien avec les programmes.



# Tarifs et informations pratiques

## Comment réserver ses places de spectacles

À partir du 11 septembre, rien de plus simple !

### Sur internet

Achetez votre place sur Internet, grâce à notre service de billetterie en ligne 24h/24h et 7 jours sur 7 accessible sur le site de la Ville :

[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr), Rubriques : agenda ou Centre culturel.

*Le soir du spectacle, présentez-vous directement à l'entrée de la salle avec votre billet imprimé ou votre smartphone.*

### Au Centre culturel

Pas de réservation par téléphone. Achat des billets à l'accueil les :

Mardi et vendredi de 14h à 18h30

Mercredi et samedi de 10h à 13h et de 14 h à 18 h

## Tarifs et informations pratiques (hors abonnement)

### Spectacles

PLEIN TARIF : 15 €

TARIF – de 15 ans : 8 €

TARIF RÉDUIT\* : 10 €

TARIF GROUPE (mini.10 pers.) : 8 €

TARIF GROUPE RÉDUIT\*\* (mini.10 pers.) : 5 €

### Spectacles jeune public

PLEIN TARIF : 8 €

Moins de 15 ans : 5 €

Moins de 3 ans : 3 €

Scolaires revenant à la représentation tout public : Gratuit et 5 € pour l'accompagnant.

### Cinéma

Profitez pleinement de votre passion ! Pensez au Pass cinéma 10 places (conservez votre Pass il est rechargeable), utilisable seul ou à plusieurs.

PASS CINÉMA 10 PLACES (seul ou à plusieurs) : 30 €

PASS CINÉMA RÉDUIT \* 10 PLACES (seul ou à plusieurs) : 20 €

PLEIN TARIF : 6 €

TARIF RÉDUIT \*,  
MERCREDI, CINE-DEBAT : 4 €

ÉVÉNEMENT CINÉMA : 5 €

*La caisse ouvre 30 mn avant le début de la séance et ferme 10 mn après le début du film*

## Formules abonnement spectacles

Pass Culture (15-18 ans)

Utilisez votre Pass culture pour vos envies de spectacles. Retrouvez toutes les infos dans votre application.

### Le Pass (plein tarif)

3 spectacles : 35 €

6 spectacles : 60 €

Annuel (nominatif) : 100 €

Famille (1 adulte + 1 enfant) : 120 €  
(20€/enfant supplémentaire)

### Le Pass (tarif réduit)\*

3 spectacles : 20 €

6 spectacles : 35 €

Annuel (nominatif) : 50 €

Famille (1 adulte + 1 enfant) : 80 €  
(15€/enfant supplémentaire)

*\*Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, retraités, étudiants, carte invalidité. Sur présentation d'un justificatif.*

## Accueil du public

### Accueil

Mercredi et samedi de 10h à 13h et de 14 h à 18 h

Mardi et vendredi de 14h à 18h30

### Entrée en salle

Hors dispositif scénique particulier, les salles Aragon et Triolet ouvrent leurs portes 20 minutes avant le début de la représentation. Par respect pour les artistes et le public, l'accès en salle ne sera plus garanti aux retardataires 15 minutes après le début de la représentation.

*Pour des raisons de sécurité, toute personne entrant dans la salle Aragon ou Triolet doit être munie d'un billet, y compris les enfants de moins de trois ans.*

*La billetterie spectacle ouvre 1h avant la représentation.*

### Accessibilité pour tous

La salle Aragon a été spécialement équipée pour accueillir les personnes en situation de handicap.

Afin d'organiser au mieux votre venue, vous pouvez nous contacter au 01 48 90 24 24.

\*Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, retraités, étudiants, carte invalidité. Sur présentation d'un justificatif.

\*\* Moins de 15 ans et groupe de personnes bénéficiant d'un tarif réduit.



centre culturel

## SE RENDRE AU CENTRE CULTUREL D'ORLY, C'EST FACILE !

**Vous habitez Orly, La navette vient vous chercher et vous ramène à domicile !**

### Comment faire pour obtenir ce service ?

Un appel suffit au 01 48 90 24 24 (la veille du spectacle au plus tard).

### Combien ça coûte ? C'est gratuit.

Alors n'hésitez plus et venez profiter régulièrement de la saison culturelle 2023-2024, la Navette est faite pour vous !

**Vous venez d'Île-de-France ou de plus loin**

### Par le RER ligne C, train ROMI ou MONA.

Descendre à Orly-Ville. À droite de la gare en sortant, ire à droite (pont) : avenue Adrien-Raynal jusqu'au Centre culturel (en face du centre commercial) : Place Gaston-Viens.

### En voiture

Prendre l'A6a ou l'A6b direction Orly-Aéroport. Sortie Orly-Ville. Passer tous les ronds-points et suivre les panneaux Orly-Ville (D64). Au bout de l'avenue de la Victoire, prendre à droite l'avenue des Martyrs-de-Châteaubriant puis tourner à gauche place Gaston-Viens. Le Centre culturel est à votre gauche.

### TRAM (T9)

Arrêt Gaston Viens

### Offre de covoiturage

Vous souhaitez raccompagner des personnes après les spectacles, contactez le secrétariat du Centre culturel au 01 48 90 24 24.

**ATTENTION !** Le stationnement autour du Centre culturel est difficile. Aussi, prévoyez d'arriver un peu en avance pour vous garer sereinement.

# L'équipe et les partenaires

Le Centre culturel Aragon-Triolet est un service municipal de la Direction des Affaires culturelles et artistiques de la Ville d'Orly.

Adjointe au maire en charge de la Culture : **Nathalie Besniet**

### Emmanuelle Guenzi

Direction artistique  
Directrice des Affaires culturelles et Artistiques  
emmanuelle.guenzi@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 24

### Souad El Ksiri

Assistante de direction  
souad.elksiri@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 36

### Kamel Boulabas

Régisseur général  
kamel.boulabas@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 38

David Benaroch, Cyril David, Malek Mahiou,  
Alain Seigneuret, Youssef Laksiri et tous les autres techniciens du spectacle

### En cours de recrutement

Responsable de la programmation cinéma  
Relations publiques et ateliers théâtres  
01 48 90 24 35

### Valérie Bernard

Responsable programmation jeune public  
Action culturelle premier et second degré  
valerie.bernard@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 20

### Sonia Hideur

Responsable accueil artistes  
sonia.hideur@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 31

### Valérie Defains

Assistante administrative et finances  
valerie.defains@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 37

### Benjamin Couchouron

Billetterie - Secrétariat centre culturel  
Benjamin.couchouron@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 26

### Brigitte Poulain- Naïma Jourde

Accueil public - Billetterie  
billetteriecentreculturel@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 24

### Mélodie Lenoir

Projectionniste

### Ali Serrou

Responsable contrôle, sécurité gardiennage  
01 48 90 24 24

### Marc Lucilius

Gardien  
01 48 90 24 24

### Karim Zerguine

Responsable intendance bâtiment  
karim.zerguine@mairie-orly.fr

# Mentions légales

## The Opera Locos

**Conception** Yllana et Rami Eldar • **Direction artistique et Mise en scène** David Ottone, Joe O'Curneen et Yllana • **Direction Musicale** Marc Alvarez et Manuel Covas • **Mise en scène résidente et collaboration artistique** Dominique Plaideau • **Création Costumes / Décor / Maquillages** Tatiana de Sarabia • **Chorégraphie résidente** Caroline Roelands • **Maquillage** France Ophélie Nézan • **Production & Diffusion** Encore Un Tour • **Régie Son** Karim Mechri • **Régie Plateau** Caroline Uznan, Jonathan Herblay et Jules Guy • **Régie Lumière** Mickaël Dubouis, Flavien Carbou et Yannick Dussoyer • **Régie Costumes** Lucie Charrier

## Je reviens de la vérité

Avec le soutien du Ministère des Armées, Direction des patrimoines, de la mémoire et des archives, de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, la Ligue des Droits de l'Homme

## Samira Brahmia

Toutes les photos sont protégées par un copyright merci de le respecter et de créditer les images avec la mention suivante : « © SLAM / SLAMPHOTOGRAPHY »

## La boîte à joujoux

Yoanna Marilleaud **interprétation théâtrale** • Alexandre Schreiber **marionnettes** • Magali Parmentier Grillard **clarinette**

**piccolo** • Arthur Bolorinos **clarinette** • Aymeric Grillard **cor de basset** • Annelise Clément **clarinette basse** • Stéphanie Houssard **régie générale et lumières** • **Texte original et mise en scène** Marine Garcia Garnier • **Arrangement musical original** Philippe Leloup • Ce spectacle est soutenu par la Sacem, la Spedidam, les établissements Selmer et Vandoren

## L'abcédaire de Boris Vian et Lucienne Vernay

Une production DSLZ & Label Enfants Phare / Eric Ghenassia Avec l'accord des éditions Majestic Jacques Canetti Co-production : L'usine à chapeaux (Rambouillet) Avec le soutien de : ADAMI, SPEDIDAM, SACEM, CNM

## Le lac des cygnes

**Coproducteurs** : Archaos Pôle National Cirque • 2 Pôles Cirque en Normandie La Brèche à Cherbourg et Le Cirque-Théâtre d'Elbeuf • CIRCa Pôle National Cirque Auch Gers Occitanie • Opéra de Rouen Normandie • Fontenay en Scènes Ville de Fontenay-sous-Bois • Le Théâtre de Rungis • Théâtre ONYX, scène conventionnée de Saint-Herblain • Cirque Jules Verne Pôle National Cirque et Arts de la Rue à Amiens. **Accueil en résidence** : CIRCa Pôle National Cirque Auch Gers Occitanie • Le Moulin du Roc, scène nationale de Niort • 2 Pôles Cirque en Normandie La Brèche à Cherbourg et Le Cirque-Théâtre d'Elbeuf • Le

Rive Gauche à Saint Etienne de Rouvray • Espace culturel de la Pointe de Caux à Gonfreville-l'Orcher / Théâtre du Cormier à Cormeilles-en-Parisis. **Avec l'aide à la création** du Conseil Général de Seine Maritime. L'EOLIEENNE est une compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Normandie le Conseil régional de Normandie et la Ville de Rouen.

## La claque

**Écriture, composition et mise en scène** Fred Radix • **Direction d'acteur** Christophe Gendreau • **Direction technique** Clodine Tardy • **Costumes** Delphine Desnus • **Création visuelle** Fred Radix et Clodine Tardy • **Photo** Magali Stora • **Durée** 1h25 Spectacle familial à partir de 8 ans

## Partenaires

Co-production : Blue line productions / Tartalune (Soutenu par la DRAC Auvergne Rhône-Alpes) **Avec le soutien de** Annonay Rhône Agglo (07) - Théâtre Prévert Aulnay-sous-bois (93) - Théâtre Albert Camus Bron (69) - Centre Culturel de Sucey (94) - Le Train Théâtre Portes-Lès-Valence (26) - Théâtre de Verre Châteaubriant (44) - Les Bains Douches Lignières (18)

## Amir Haddad dans Sélectionné

**Mention producteur** Richard Caillat - Arts Live Entertainment, en accord avec Play Two Live **Crédits photos** Affiche :

© Yann Orhan • Photos de scène / presse : © Rubens Hazon

## Couture(s)

**Soutiens** Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie ; Ateliers Médicis - Création en cours ; Région Occitanie ; Conseil Départemental du Tarn : Musée du Textile - Labastide Rouairoux ; Occitanie en scène. **Structures partenaires** : ADDA 81 - Albi ; Odradek - Quint-Fonsegrives (31) ; Périscope - Nîmes (30) ; MIMA - Mirepoix (09) ; Bouillon Cube - Causse-de-la-Selle (34) ; Hiver Nu - Lanuéjols (48) ; l'Espace Apollo - Mazamet (81) ; Tortill'art - Saint-Amans-Soult (81) ; Théâtre la Négrette - Labastide-Saint-Pierre (82) ; Le CRAB - Montcuq-en-Quercy-Blanc (46) ; Le Théâtre des Mazades - Toulouse (31) ; CIAM La Fabrique - Toulouse (31) ; Usinotopie - Villemur-sur-Tarn (31).

## Fly me to the moon

**Partenariats** : SPEDIDAM, Fondation pour la mémoire de l'Esclavage, Théâtre Olympe de Gouges de Montauban (82), Centre Culturel Le Forum de Boissy-St-Léger (94), Théâtre de la Celle-Saint-Cloud (78), Centre culturel Jean Vilar de Marly-Le-Roi (78)

## Le Dindon

**Texte de** Georges Feydeau • **Adaptation et mis en scène par** PHILIPPE PERSON **Avec** Philippe Calvario, Jil Caplan, Florence Le Corre, Philippe Maymat, Philippe Person Pascal Thoreau **Scénographie** : Vincent Blot **Lumières** : Alexandre Dujardin **Coproductions** Cie Saudade,

Cie Philippe Person et Scène & Cies • **Production déléguée** Cie Saudade • **Soutiens** Adami et spedidam Rouge, Bleu, Jaune • **Soutiens** ADAMI, Ville de Montrouge, MJC de Savigny-sur-Orge

## Les derniers géants

**Mise en scène** Anne Bitran La compagnie • Les Rémouleurs est soutenue par le Ministère de la Culture (Drac Bretagne) coproduction Les Rémouleurs / Le Figuier Blanc - Ville d'Argenteuil / La Méridienne, Scène conventionnée de Lunéville / le Théâtre du Champ au Roy, Guingamp / Le Petit Echo de la Mode, Chatelaudren / Le Quai des Rêves, Lamballe. SPEDIDAM ADAMI

## ONDIF

L'Orchestre national d'Île-de-France est soutenu par la Région Île de France et le Ministère de la Culture / Direction Régionale des affaires culturelles d'Île-de-France

## Heï Maï Li et ses Ciseaux d'argent

D'après un conte chinois **Conte et bruitage** Béatrice Vincent • **Images et manipulation** Sophie Piégelin • **Œil extérieur** Delphine Augereau Une création collective de la Cie du Chameau

## Toute l'histoire des JO en 2024 secondes

**Photo** DR & Christophe Raynaud de Lage **Conception, écriture et mise en scène** Laurent Gachet • **Création visuelle** Jean-Yves Ricci • **Création musicale et sonore** David Gubitsch • **Production** Le Cercle Aldébaran • **Coproduction** Le Sax (Scène conventionnée) / Achères • Villes des Musiques du Monde (Scène conventionnée) / Aubervilliers • **Avec le soutien** : Région Ile-de-France

SPEDIDAM



Le Centre culturel Aragon Triolet et la Direction des Affaires culturelles et artistiques sont subventionnés par le Conseil régional d'Île-de-France et le Département du Val-de-Marne



Licences d'entrepreneur du spectacle au nom de la commune d'Orly, représentée par sa maire Imène Souid  
L-R-21-4593, L-R-21-7384, L-R-21-7386, L-R-21-7388, L-R-21-7390, L-R-21-7392, L-R-21-7393, L-R-21-7394



Merci !

Ville d'Orly

[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

